



PORTABLE PA SYSTEM / SYSTÈME DE SONORISATION PORTATIF
SISTEMA DE PA PORTÁTIL / ПОРТАТИВНАЯ СИСТЕМА ЗВУКОУСИЛЕНИЯ
便携式 PA 音箱 / 可攜式 PA 系統 / 포터블 PA 시스템 / ポータブル PA システム

STAGEPAS 200 BTR STAGEPAS 200

- EN** Owner's Manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- RU** Руководство пользователя
- ZH-CN** 使用说明书
- ZH-TW** 使用說明書
- KO** 사용설명서
- JA** 取扱説明書

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

简体中文

繁體中文

한국어

日本語

Introduction

Merci d'avoir acheté le système de sonorisation portable STAGEPAS 200BTR ou STAGEPAS 200 de Yamaha ! Ce produit est conçu pour amplifier la musique ou les paroles lors de performances en live ou d'autres événements. Ce mode d'emploi vous explique comment configurer et utiliser le produit pour amplifier la musique ou les paroles. Afin de tirer le meilleur parti de ce produit et de son large éventail de fonctions sophistiquées, nous vous suggérons de lire attentivement le présent mode d'emploi et de le conserver en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

Caractéristiques

■ Boîtier compact équipé d'un haut-parleur coaxial de 8 pouces

Le haut-parleur à boîtier compact offre un son de qualité élevée et une pression sonore suffisante correspondant aux normes du secteur. Ce résultat est obtenu grâce à un haut-parleur coaxial à 2 voies, constitué d'un caisson de basses de 8 pouces et d'un pilote de compression, et de capacités de biamplification pour fournir une puissance totale dans la plage des 200 W.

■ Installation flexible

Un mécanisme d'inclinaison avec pieds en caoutchouc est utile pour les applications de haut-parleurs de contrôle et offre diverses possibilités de configuration.

■ Production aisée de sons via une console de mixage numérique intégrée

La console de mixage intégrée dispose de quatre canaux d'entrée (MIC/LINE × 3 ; STEREO × 1) pouvant s'adapter à une bande de petite taille. Le produit est également équipé de boutons de commande pour faciliter les opérations de traitement complexes. Cette fonction inclut les réglages « 1-knob EQ™ » et « 1-knob preset », qui vous permettent d'utiliser un seul bouton pour traiter plusieurs signaux audio.

Ce produit propose également des effets de guitare, une suppression du feedback et une fonction de ducking, très utiles pour les performances solo, par exemple si vous chantez tout en jouant de la guitare acoustique.

■ Connectivité Bluetooth

Vous pouvez lire de la musique via ce produit ou contrôler ses paramètres à partir de votre smartphone connecté via bluetooth®.

■ Pile lithium-ion haute capacité

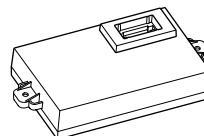
La pile lithium-ion haute capacité installée dans le produit vous sauvera la vie dans les environnements où l'accès à une alimentation électrique pose problème.

Contenu de l'emballage

- Pile lithium-ion rechargeable
BTR-STP200 × 1
(Fournie uniquement avec le STAGEPAS 200BTR. Non fournie avec le STAGEPAS 200.)
- Cordon d'alimentation × 1
- Mode d'emploi (ce manuel)

Éléments disponibles en option

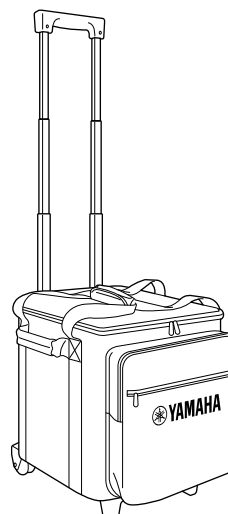
- Pile lithium-ion rechargeable BTR-STP200



* Fournie avec le STAGEPAS 200BTR.

* Vous pouvez utiliser cette pile avec le STAGEPAS 200.

- CASE-STP200 (boîtier de transport dédié)



STAGEPAS Controller (application logicielle dédiée)

STAGEPAS Controller est un logiciel d'application qui vous permet de contrôler ce produit à distance via Bluetooth depuis votre appareil mobile (smartphone ou tablette, par exemple). STAGEPAS Controller vous permet de régler à distance les paramètres sans fil et de surveiller les compteurs et les voyants de ce produit. Il dispose également de plusieurs fonctions de lecture de musique, telles que la fonction Cued Mode, qui met l'appareil en mode veille jusqu'à ce que le morceau commence. Cette fonction est très utile lorsque vous êtes occupé à chanter et à jouer.

Pour obtenir des informations sur la procédure de téléchargement de STAGEPAS Controller, visitez le site Web de Yamaha Pro Audio à l'adresse ci-dessous :

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Table des matières

Introduction 56

- Caractéristiques 56
- Contenu de l'emballage 56
- Éléments disponibles en option 56
- STAGEPAS Controller (application logicielle dédiée) 56

PRÉCAUTIONS D'USAGE 58

AVIS..... 59

Informations 60

Commandes et fonctions 61

- Panneau supérieur 61
- Panneau arrière..... 64

Installation et retrait de la pile 65

- Installation de la pile 65
- Retrait de la pile 66

Chargement de la pile 67

- Liste des voyants liés à la pile 67

Installation de l'appareil 68

- Installation de l'appareil à l'horizontale sur le sol..... 68
- Utilisation des pieds en caoutchouc pour incliner l'appareil..... 68

Guide de démarrage rapide..... 70

- Connexion de microphones, d'instruments de musique ou d'appareils audio à la console de mixage intégrée .. 70
- Production de son..... 70

Connexion de plusieurs instances de ce produit 71

Utilisation de l'audio Bluetooth® 72

- Enregistrement (appairage) d'un appareil Bluetooth®... 72
- Connexion d'un appareil Bluetooth® 72
- Reproduction de fichiers audio stockés sur un appareil Bluetooth® 72
- Déconnexion de l'appareil Bluetooth® 72

Commande de l'appareil à partir de STAGEPAS Controller 73

- Connexion de STAGEPAS Controller 73
- Déconnexion de STAGEPAS Controller 73
- Conservation des réglages de STAGEPAS Controller 73

Initialisation des réglages de ce produit 74

Stockage de l'appareil..... 74

Résolution des problèmes 75

Caractéristiques techniques générales 76

- Caractéristiques des entrées 77
- Caractéristiques des sorties 77
- Dimensions 78
- Schéma fonctionnel 79

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivants se produit, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. Si le produit fonctionne actuellement sur piles, retirez-les toutes.
 - Le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé.
 - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
 - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
 - Une brusque perte de son est survenue pendant l'utilisation du produit.
 - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.
 Faites ensuite contrôler ou réparer le produit par un technicien Yamaha qualifié.

Alimentation

- Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des appareils de chauffage. Évitez de le tordre de manière excessive ou de l'endommager de manière générale, de déposer des objets lourds dessus ou de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher, trébucher ou rouler dessus.
- Utilisez uniquement la tension requise pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant du produit.
- Utilisez exclusivement le cordon et la fiche d'alimentation fournis.

Si vous avez l'intention d'exploiter ce produit dans une zone géographique différente de celle où vous l'avez acheté, le cordon d'alimentation fourni peut se révéler incompatible. Veuillez vérifier ce point auprès de votre distributeur Yamaha.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Veillez à insérer la fiche électrique à fond pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.
- Lors de la configuration du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position hors tension, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise secteur.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps ou en cas d'orage.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche électrique pendant un orage électrique.
- Veillez à brancher l'appareil sur une prise appropriée raccordée à la terre. Toute installation non correctement mise à la terre risque de provoquer une électrocution, un incendie ou des dégâts.

Ne pas ouvrir

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

Perte de capacités auditives

- Avant de mettre les appareils sous/hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés sur la position minimale. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'équipement.
- Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours le produit en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe ainsi que les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, le produit doit être éteint EN PREMIER pour la même raison.

Piles

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.
- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures.
- Ne chargez jamais le produit s'il est mouillé. Cela pourrait provoquer une décharge électrique, un incendie ou un dysfonctionnement dû à un court-circuit.
- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.
- Avant d'installer, de retirer ou de charger ce produit, veuillez lire et suivre les descriptions du mode d'emploi de l'appareil sur lequel vous installez ce produit. Sinon, un incendie, une surchauffe, une explosion ou des dommages du produit ou de votre appareil pourraient se produire.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Évitez d'exposer les piles à une source de chaleur excessive, telle que les rayons directs du soleil, des flammes, etc.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact du liquide de ce produit avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.
- Ne mettez pas les piles en court-circuit. Le non-respect de ces instructions pourrait provoquer un incendie, des brûlures ou une inflammation dus à la fuite de liquide.
- Ne placez pas les piles dans une poche ou un sac, et ne les transportez pas et ne les stockez pas avec des objets métalliques. La pile pourrait présenter un court-circuit ou une fuite, ou encore exploser, provoquant ainsi un incendie ou des blessures.

- Ne conservez pas ce produit dans un endroit présentant une pression d'air extrêmement faible. Sinon, il risque d'exploser, ce qui pourrait provoquer un incendie ou des blessures.
- Évitez de soumettre les piles à des chocs mécaniques ou de les faire tomber. Le non-respect de ces consignes pourrait provoquer un incendie, une décharge électrique ou un dysfonctionnement.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. Ce produit ne doit pas être utilisé dans un endroit où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- Remplacez la pile Li-ion par Yamaha Corporation, n° réf. BTR-STP200 uniquement. L'utilisation d'une autre pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

Appareil sans fil

- N'utilisez pas ce produit à proximité d'appareils médicaux ou au sein d'installations médicales. Les ondes radio transmises par ce produit peuvent affecter les appareils électro-médicaux.
- N'utilisez pas ce produit lorsque vous vous trouvez à moins d'une distance de 15 cm de personnes ayant un stimulateur cardiaque ou un implant cardiaque défibrillateur. Les ondes radio émanant de ce produit peuvent affecter le fonctionnement des équipements électro-médicaux tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantables.



ATTENTION

Veillez à toujours respecter les précautions d'usage élémentaires présentées ci-dessous afin d'éviter tout risque de blessure pour vous-même et pour autrui. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation

- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher le produit de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.

Emplacement et connexions

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable ou à un endroit soumis à des vibrations excessives, afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. Ce produit ne doit pas être utilisé dans un endroit où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- Assurez-vous de ne pas obstruer les orifices d'aération. Ce produit dispose de trous d'aération sur le haut/à l'arrière pour empêcher toute augmentation excessive de la température interne. Veillez tout particulièrement à ne pas placer le produit sur le côté ou à l'envers. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe et l'endommagement du produit, voire provoquer un incendie.
- Pour garantir une dissipation thermique correcte du produit, respectez les instructions d'installation suivantes :
 - Évitez de couvrir le produit d'un tissu.
 - Assurez-vous de placer le produit face supérieure vers le haut ; ne le placez pas sur le côté ou à l'envers.
 - N'utilisez pas le produit dans un endroit confiné mal aéré. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe et l'endommagement du produit, voire provoquer un incendie. Veillez à laisser suffisamment d'espace libre autour du produit : au moins 10 cm au-dessus de l'appareil, 10 cm sur les côtés et 10 cm à l'arrière.

- Ne transportez pas l'appareil sans l'avoir démonté. Sinon, vous risquez de vous blesser si le haut-parleur ou les entretoises heurtent votre tête ou votre corps.
- Ne placez pas le produit à un endroit où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer le produit, débranchez tous les câbles connectés.
- N'utilisez pas les poignées du haut-parleur pour une installation suspendue, au risque de provoquer des blessures ou des dégâts.
- Ne tenez pas le produit par le bas lorsque vous le transportez ou le déplacez. Vous risquez de vous coincer les doigts et de vous blesser.
- Ne poussez pas le panneau arrière du produit contre le mur. La fiche et le câble du haut-parleur risqueraient de toucher le mur et de se détacher du cordon d'alimentation, en provoquant un court-circuit ou un dysfonctionnement, voire un incendie.

Entretien

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur lors du nettoyage du produit.

Précautions de manipulation

- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas des objets lourds dessus.
- N'utilisez pas le produit en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.

Piles

- Ne manipulez jamais les piles avec les mains mouillées.
- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas des objets lourds dessus.
- Prenez soin de toujours insérer les piles dans le bon sens. Le non-respect de ces instructions risque de provoquer une surchauffe, un incendie ou une fuite du liquide des piles.
- Avant de procéder au stockage ou à la mise au rebut des piles, veillez à isoler la zone des bornes en appliquant un ruban adhésif ou tout autre type de protection. Si la borne de la pile touche d'autres piles ou objets métalliques, cela peut provoquer une surchauffe, un incendie ou la fuite du liquide des piles.
- Chargez uniquement la pile avec un chargeur approprié. Le chargement avec un chargeur non approprié peut provoquer une fuite, une surchauffe, une explosion ou un dysfonctionnement.
- Chargez la pile dans la plage de température de chargement spécifiée. Le chargement à une température située en dehors de la plage risque de provoquer une fuite, une surchauffe, une explosion ou des dégâts.

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation et entretien

- N'utilisez pas le produit à proximité d'une télévision, d'une radio ou d'autres produits électriques. En effet, ces produits risquent de générer du bruit.
- Ne laissez pas le produit exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes, au risque de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou d'endommager ses composants internes.

- N'installez pas le produit dans des endroits où les changements de température sont importants. Sinon, de la condensation peut se former à l'intérieur ou à la surface du produit et provoquer sa cassure.
- S'il y a des raisons de croire que de la condensation s'est formée, laissez le produit inactif pendant plusieurs heures sans l'allumer jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée, pour éviter tout dommage.
- Ce produit est conçu pour être transporté dans le boîtier de transport du haut-parleur Yamaha CASE-STP 200. Si vous utilisez d'autres dispositifs pour transporter ce produit, celui-ci risque de devenir instable, ce qui pourrait provoquer son dysfonctionnement.
- N'utilisez pas de solution aqueuse d'hypochlorite de sodium, d'éthanol, de benzine, de diluant, de détergent ou de chiffon imbibé de produit chimique pour nettoyer la surface du produit, sous peine de décolorer ou d'abîmer la surface.

■ Manipulation et entretien de la pile

- Ce produit est doté d'une pile lithium-ion. Chargez ce produit avant de l'utiliser. Même si vous prévoyez de ne pas utiliser ce produit pendant une longue période, rechargez-le tous les six mois afin de maintenir l'autonomie des piles. Sinon, le produit risque de ne plus pouvoir conserver de charge.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser ce produit pendant une longue période, retirez la pile de l'appareil. Sinon, les piles risquent de se décharger ou de présenter une fuite de liquide, ce qui risque d'endommager l'appareil.
- Ne retirez pas les piles de leur emballage d'origine tant que vous ne devez pas les utiliser.
- Maintenez les piles propres et sèches.
- Essuyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Ne laissez pas les piles en charge prolongée lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser ce produit pendant une longue période, retirez la pile de l'appareil. Sinon, la pile risque de se décharger ou de présenter une fuite de liquide, ce qui risque d'endommager l'appareil.
- N'installez pas ce produit dans un endroit soumis à des fluctuations importantes de la température ambiante. Sinon, de la condensation risque de se former à l'intérieur et sur la surface de l'appareil et de l'endommager.
- S'il y a des raisons de croire que de la condensation s'est formée sur ou dans l'appareil, laissez-le un moment avant d'allumer l'appareil. La mise sous tension de l'appareil si de la condensation s'est formée peut l'endommager.
- Chargez la pile à une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C.



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Yamaha Corporation s'effectue sous licence.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située à l'arrière de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(1003-M06 plate rear fr 01)

Informations

■ À propos des fonctions et données intégrées au produit

- Même lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille, une faible quantité d'électricité circule toujours dans le produit. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) : broche 1 : masse, broche 2 : chaud (+), broche 3 : froid (-).

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Les logiciels sont susceptibles d'être modifiés et mis à jour sans avertissement préalable.

■ À propos de la mise au rebut

- Ce produit contient des composants recyclables. Pour la mise au rebut de ce produit, contactez les autorités locales concernées.

AVERTISSEMENT

Ne jetez pas votre pile usagée à la poubelle. Appelez 1-877-2-RECYCLE pour obtenir l'adresse du site de collecte de détail le plus proche pour le recyclage de vos piles. Vous pouvez également trouver des sites de collecte sur le site Web de la Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) à l'adresse suivante :

<http://www.call2recycle.org/>

Lorsque ce produit est en fin de vie, veillez à retirer et à recycler les piles avant de mettre le produit au rebut.

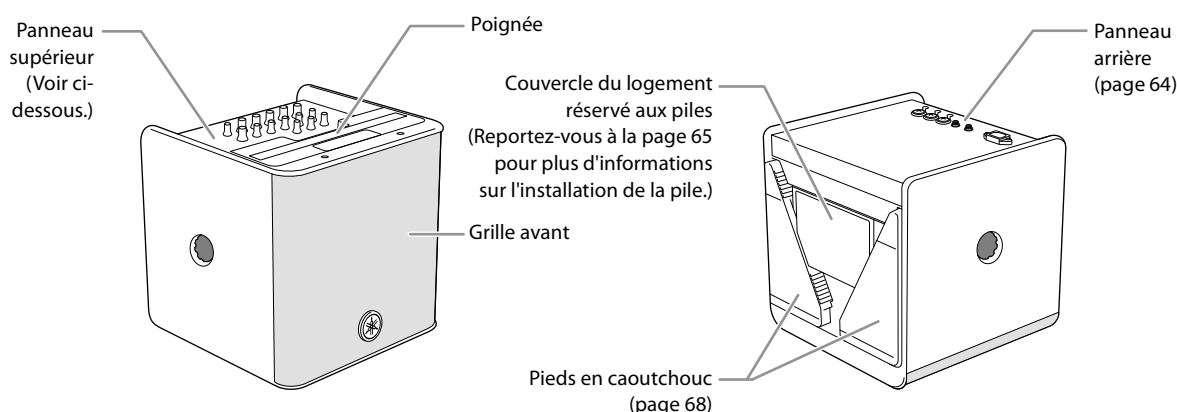
REMARQUE : Le texte ci-dessus concerne uniquement les piles nickel-cadmium (Ni-Cd), nickel-métalhydrure (Ni-MH) et lithium-ion (Li-ion), ainsi que les petites piles scellées au plomb-acide (Pb).

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par des modifications apportées à celui-ci ni de la perte ou de la destruction de données.

■ Avis concernant les demandes de réparation

- Avant de demander la réparation de l'unité, assurez-vous que la pile fonctionne correctement. Si la pile fonctionne correctement, retirez-la de l'unité, puis soumettez la demande de réparation.
- En cas de dysfonctionnement de la pile, n'envoyez pas celle-ci à votre distributeur Yamaha. À la place, veuillez acheter une pile en option (BTR-STP200). Si l'unité est toujours sous garantie, consultez votre distributeur Yamaha.
- * Pour plus d'informations sur la procédure de vérification de l'état des piles, reportez-vous à la section « Chargement de la pile » à la page 67.

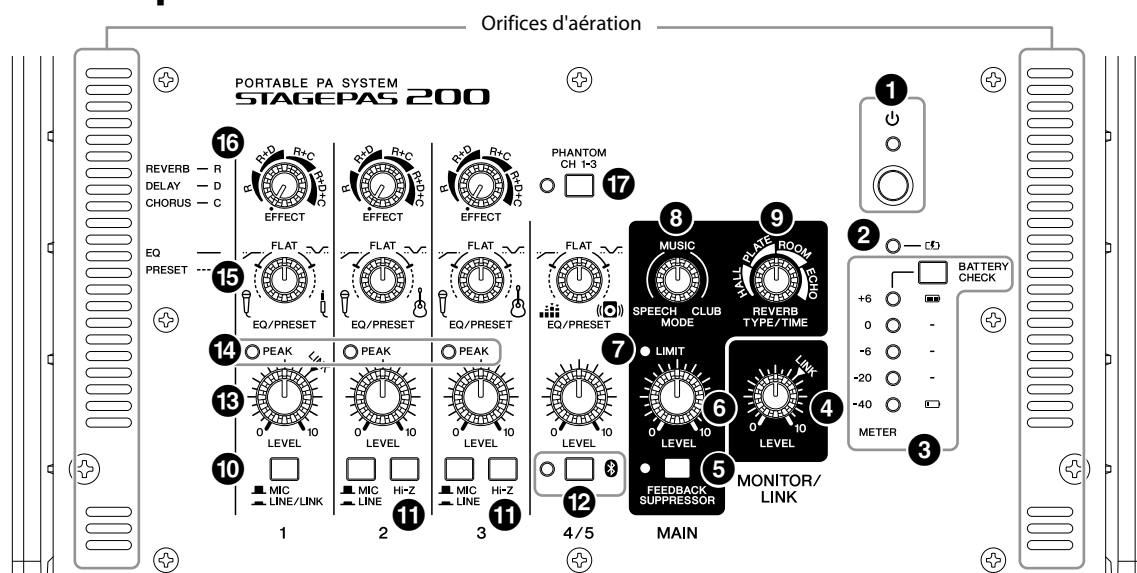
Commandes et fonctions



AVIS

Ne bloquez pas les orifices d'aération situés sur les panneaux supérieur, arrière et inférieur lorsque le produit est en cours d'utilisation.

Panneau supérieur



1 Commutateur [⏻] (Veille/Marche) Voyant [⏻] (Veille/Marche)

Le voyant s'allume en vert lorsque ce commutateur est activé.

Si le circuit de protection est activé, le voyant clignote rapidement et la sortie du haut-parleur est mise en sourdine.

Si le circuit de protection est activé, effectuez une des opérations suivantes :

Mettez l'appareil hors tension, puis remettez-le sous tension.

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur ou de l'appareil, puis rebranchez-le.

Patiencez jusqu'à ce que la température de l'appareil baisse.

Si le circuit de protection ne se désactive pas, contactez votre distributeur Yamaha.

AVIS

- Un courant de faible intensité continue de circuler dans l'appareil, même après sa mise hors tension. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant un certain temps, prenez soin de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Mettre l'appareil sous tension puis hors tension rapidement peut entraîner son dysfonctionnement. Après avoir mis l'appareil hors tension, patientez au moins cinq secondes avant de le remettre sous tension.
- Lorsque vous mettez sous tension tous les appareils connectés, assurez-vous d'abord de mettre sous tension la source sonore externe, puis ce produit, et enfin l'appareil qui est connecté à la prise OUTPUT [MONITOR/LINK] (Moniteur/liaison de la sortie). Lorsque vous mettez tous les appareils hors tension, procédez dans l'ordre inverse.
- Si l'appareil est alimenté par des piles et qu'il n'a pas été utilisé pendant plus de 30 minutes, il se met automatiquement hors tension. Une minute avant la mise hors tension de l'appareil, le voyant [⏻] (Veille/Marche) clignote.

② Voyant [🔌] (Charge)

S'allume en jaune lorsque la pile est en cours de charge. Le voyant clignote rapidement en cas d'anomalie des piles. Par ailleurs, le voyant clignote lentement lorsque la charge de pile devient faible ou si la température des piles se trouve en dehors de la plage de températures de fonctionnement.

③ Voyants [METER] (Indicateur de niveau), commutateur [BATTERY CHECK] (Vérification de la batterie)

Les voyants [METER] indiquent la sortie du haut-parleur. Ils indiquent également la charge restante des piles lorsque vous appuyez sur le commutateur [BATTERY CHECK] et le maintenez enfoncé. Pour lire la charge restante, reportez-vous à la page 67.

④ Commande MONITOR/LINK [LEVEL] (Niveau du moniteur/liaison)

Détermine le niveau de sortie du signal en provenance de la prise OUTPUT [MONITOR/LINK].

Si plusieurs instances de ce produit sont connectées, vous pourrez régler cette commande en position LINK afin d'équilibrer aisément le niveau de volume entre les diverses instances.

⑤ Commutateur et voyant MAIN [FEEDBACK SUPPRESSOR] (Suppresseur de feedback principal)

Appuyez sur ce commutateur pour appliquer le supprimeur de feedback. Le voyant s'allume en jaune.

⑥ Commande MAIN [LEVEL] (Niveau principal)

Règle le volume du haut-parleur.

⑦ Voyant MAIN [LIMIT] (Limite principale)

S'allume lorsque le volume du haut-parleur devient excessif et provoque l'activation du limiteur.

NOTE

Si ce voyant s'allume fréquemment, tournez la commande MAIN [LEVEL] pour diminuer le volume du haut-parleur.

⑧ Commande MAIN [MODE] (Mode principal)

Utilisez cette commande pour ajuster la balance des fréquences et la pression du son d'ensemble. La position centrale (**MUSIC**) (Musique) est un réglage de base.

- Si vous tournez la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers **SPEECH** (Parole)), elle coupe les fréquences basses inutiles et crée un réglage optimal pour la parole ou le chant accompagné d'un instrument de musique acoustique.
- Si vous tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre (vers **CLUB**), elle renforce la plage des basses et hautes fréquences et crée un réglage optimal pour la reproduction de sources sonores.

⑨ Commande MAIN [REVERB TYPE/TIME] (Type/Longueur de réverbération principal)

Détermine le type et la longueur de l'effet de réverbération. Chacune des marques « ▲ » autour de la commande fait référence à la longueur de la réverbération correspondante.

- **HALL** : réverbération simulant l'effet acoustique d'un grand espace tel qu'une salle de concert.
- **PLATE (Plaque)** : réverbération simulant l'effet acoustique d'une plaque en acier, produisant un son plus net et plus brillant.
- **ROOM (Pièce)** : réverbération simulant l'ambiance acoustique d'une petite salle.
- **ECHO** : effet d'écho adapté au karaoké.

⑩ Commutateur [MIC, LINE/LINK] (Micro, Ligne/Liaison) (canal 1), commutateurs [MIC, LINE] (canaux 2 et 3)

Pour les signaux de faible intensité (notamment ceux des microphones), réglez les commutateurs sur la position MIC (🔊). Pour les signaux de forte intensité (instruments de musique électroniques et appareils audio, notamment), réglez les commutateurs sur la position LINE/LINK ou LINE (🔌).

⑪ Commutateurs [Hi-Z] (canaux 2 et 3)

Vous pouvez utiliser ces commutateurs lors de la connexion d'un instrument de musique avec éléments passifs (sans pile), tels qu'une guitare acoustique électrique ou une basse électrique. Allumez les commutateurs lorsque vous connectez ces instruments directement à la console de mixage sans utiliser de boîte de direct.

Cette fonction s'applique uniquement aux signaux émis via les prises jack.

⑫ Commutateur et voyant [📶] (Bluetooth) (canal 4/5)

Ce commutateur permet d'activer ou de désactiver la connexion audio Bluetooth. Il permet d'appairer (enregistrer) un appareil Bluetooth (page 72). Ce voyant affiche les états suivants :

Voyant [📶] (Bluetooth)	État
Éteint	Mode d'attente du Bluetooth
Allumé en continu	Bluetooth connecté
Clignotement lent	Recherche d'un appareil Bluetooth
Clignotement rapide	En attente d'appairage Bluetooth
Deux clignotements	Autorisation du STAGEPAS Controller

NOTE

Ce produit vous permet d'appairer (enregistrer) jusqu'à huit appareils Bluetooth. Une fois le neuvième appareil Bluetooth appairé avec succès, les informations d'appairage de l'appareil Bluetooth qui a été connecté en tout premier sont supprimées.

⑬ Commandes [LEVEL] (Niveau) (canaux 1–3, canal 4/5)

Utilisez ces commandes pour ajuster le volume des canaux correspondants. Pour réduire le bruit, réglez les commandes [LEVEL] des canaux non utilisés sur le minimum (zéro).

La commande [LEVEL] du canal 1 est également utile lorsque vous réglez le niveau d'entrée de la connexion LINK. Si plusieurs instances de ce produit sont connectées, vous pouvez utiliser cette commande en même temps que la commande MONITOR/LINK [LEVEL] (④), et la régler en position LINK pour équilibrer facilement le niveau du volume entre les diverses instances.

⑭ Voyants [PEAK] (Crête) (canaux 1–3)

S'allument en rouge si les signaux sont presque écrêtés en raison de niveaux d'entrée excessifs. Si ces voyants s'allument, diminuez le niveau des signaux des canaux d'entrée correspondants ou réglez les commutateurs [MIC, LINE/LINK] correspondants ou le commutateur [MIC, LINE] en position LINE/LINK ou LINE.

15 Commandes [EQ] (Égaliseur) (canaux 1-3, canal 4/5)

À partir de la position centrale (**FLAT** (Plat)), tournez ces commandes dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour couper la plage des basses fréquences. Tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter les plages des hautes et basses fréquences.

Commandes [PRESET] (Présélection)

Tournez-les dans l'un ou l'autre sens au-delà de la zone de réglage de l'EQ (indiquée par des lignes pleines) pour sélectionner un réglage prédéfini. Les fonctions Comp et Mic Simulator (Simulateur de micro) sont disponibles. Le canal 1 convient pour la connexion d'un microphone ou d'un clavier.

Les canaux 2 et 3 conviennent pour la connexion d'un microphone ou d'une guitare.

Le canal 4/5 convient pour la connexion d'un lecteur de musique ou d'un clavier.

16 Commandes [EFFECT] (Effet) (canaux 1-3)

Déterminent le type d'effet et le niveau d'envoi.

Sélectionnez le type d'effet parmi les options suivantes (réverbération ou combinaison de réverbération et de retard et/ou de chœur).

- **R** : réverbération
- **R+D** : réverbération + retard
- **R+C** : réverbération + chœur
- **R+D+C** : réverbération + retard + chœur

Chacune des marques « ▲ » autour des commandes fait référence au niveau d'envoi. À mesure que vous tournez les commandes dans le sens des aiguilles d'une montre dans chaque plage de type d'effet, le niveau d'envoi augmente.

17 Commutateur [PHANTOM CH1-3] (Alimentation fantôme canaux 1-3)

Appuyez sur ce commutateur pour fournir une alimentation fantôme uniquement aux connecteurs XLR des prises INPUT [1/LINK], [2] et [3].

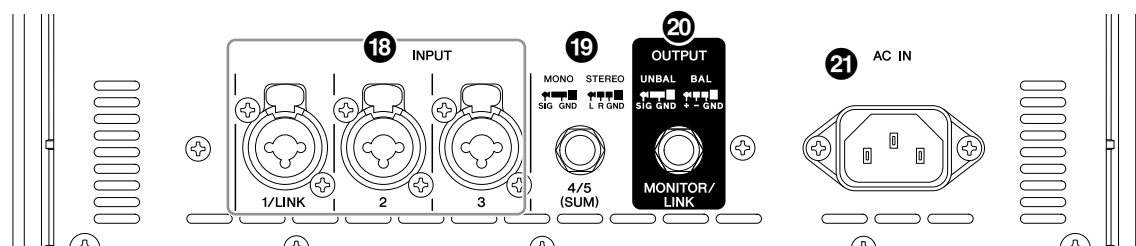
AVIS

Désactivez ce commutateur si vous n'avez pas besoin d'utiliser l'alimentation fantôme.

Avant d'activer l'alimentation fantôme, respectez les précautions ci-dessous pour éviter tout dysfonctionnement ou bruit de ce produit ou des appareils externes.

- Coupez ce commutateur si vous prévoyez de connecter un appareil qui ne prend pas en charge l'alimentation fantôme au connecteur XLR de la prise INPUT [1/LINK], [2] ou [3]. Vous pouvez également brancher l'appareil à l'aide d'un câble à fiche casque.
- Lorsque ce commutateur est activé, ne branchez pas et ne débranchez pas de câble de la prise INPUT [1/LINK], [2] ou [3].
- Avant d'activer ou de désactiver le commutateur de l'alimentation fantôme, veillez à régler les commandes [LEVEL] sur le niveau minimum.

Panneau arrière



18 Prises INPUT [1/LINK], [2], [3]

Il s'agit de prises d'entrée de micro/ligne pour les canaux 1-3. Ces prises combo prennent en charge des fiches XLR et des fiches casque. Connectez des microphones, des guitares, des instruments de musique électroniques ou un équipement audio.

Si vous connectez deux instances de ce produit l'une à l'autre (pour l'expansion mono), utilisez la prise [1/LINK] comme prise d'entrée pour la deuxième instance. Nous vous recommandons également d'utiliser cette prise si vous envisagez d'émettre un signal de niveau de ligne à partir d'une console de mixage externe.

Les prises jack [2] et [3] prennent en charge l'entrée Hi-Z. Utilisez ces prises pour recevoir un signal de faible niveau, tel qu'un microphone ou une guitare acoustique électrique.

19 Prise INPUT [4/5 (SUM)]

Cette prise d'entrée de ligne prend en charge une fiche de type jack. Raccordez un appareil de niveau ligne tel qu'un instrument de musique électronique, un lecteur de CD ou un lecteur audio portable. Un signal d'entrée stéréo est mixé en interne pour produire un signal mono. Un signal provenant de l'appareil Bluetooth est toujours mixé et envoyé au canal 4/5.

20 Prise OUTPUT [MONITOR/LINK]

Cette prise de sortie monaurale prend en charge une fiche de type jack.

Un signal mixé est envoyé depuis cette prise vers un appareil connecté, tel qu'un haut-parleur amplifié. Utilisez la commande MONITOR/LINK [LEVEL] pour régler le niveau de sortie.

Cette prise est utile lorsque vous enregistrez une performance en direct sur un enregistreur ou que vous diffusez une séquence audio en live.

Si vous connectez deux instances de ce produit l'une à l'autre (pour l'expansion mono), utilisez cette prise comme prise de sortie pour la première instance.

NOTE

Si le suppresseur de feedback est activé, cette prise envoie le signal affecté.

21 Prise [AC IN]

Branchez le cordon d'alimentation fourni ici. Raccordez tout d'abord le cordon d'alimentation à cette prise, puis insérez la fiche d'alimentation dans la prise secteur.

Veillez à mettre le commutateur d'alimentation hors tension avant de brancher ou de débrancher le cordon d'alimentation (STAGEPAS 200 uniquement).



AVERTISSEMENT

- Ce produit a été conçu pour être alimenté par une ligne mise à la terre. Afin d'éviter tout risque d'électrocution et tout dommage aux appareils connectés, veillez à relier le produit à la terre à l'aide du cordon d'alimentation fourni. Si vous avez des questions concernant les connexions appropriées, contactez votre revendeur Yamaha le plus proche.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni. Sinon, vous risquez de générer de la chaleur ou de provoquer une décharge électrique.

Installation et retrait de la pile

L'installation d'une seule pile lithium-ion rechargeable BTR-STP200 permet d'utiliser ce produit (STAGEPAS 200 ou STAGEPAS 200BTR) sans brancher de cordon d'alimentation.

AVIS

- Pour éviter toute décharge excessive, la pile fournie par l'usine ne fonctionnera pas lors de sa première installation dans le produit prévu. Pour permettre à la pile de fonctionner lors de sa première utilisation, vous devez l'installer dans le produit, puis raccorder celui-ci à une prise de courant à l'aide du cordon d'alimentation dédié.
- Si vous retirez la pile de l'appareil, puis la réinstallez rapidement, un dysfonctionnement peut se produire. Après avoir retiré la pile, patientez au moins six secondes avant de la réinstaller dans l'appareil.

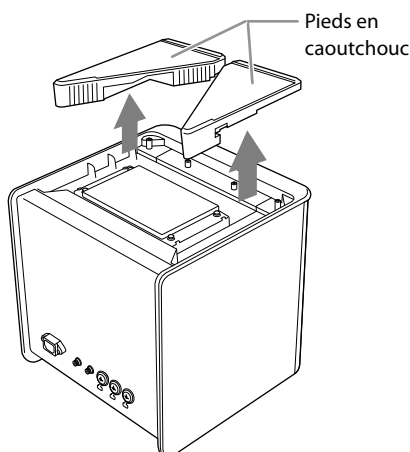
Installation de la pile

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur ou de l'appareil.

AVIS

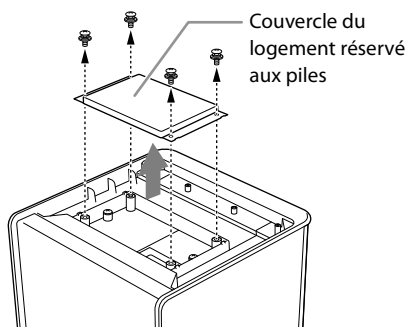
L'installation ou le retrait de la pile alors que le cordon d'alimentation est branché sur l'appareil risque de provoquer le dysfonctionnement de la pile.

- 2 Placez l'appareil à l'envers, panneau supérieur vers le bas, puis retirez les pieds en caoutchouc.

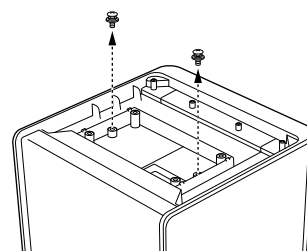


- 3 Utilisez un tournevis cruciforme pour desserrer les quatre vis, puis retirez le cache du logement réservé aux piles de l'appareil.

Outil requis pour l'installation : tournevis cruciforme



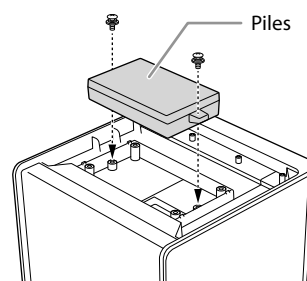
- 4 Desserrez et retirez les deux vis qui seront utilisées pour fixer la pile plus tard dans cette procédure.



- 5 Insérez la pile dans le compartiment réservé aux piles de façon à ce que le connecteur de la pile soit aligné sur le logement du connecteur dans le compartiment, puis fixez la pile de manière sécurisée à l'aide des deux vis.

NOTE

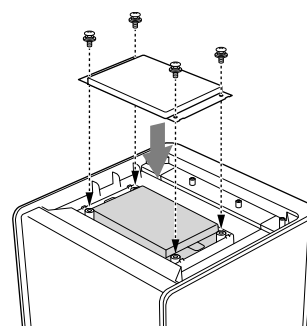
Le couple de serrage des vis doit être de 1,2 Nm.



- 6 Remettez en place le cache du compartiment réservé aux piles et fixez-le soigneusement à l'aide des quatre vis.

NOTE

Le couple de serrage des vis doit être de 1,2 Nm.



7 Fixez les pieds en caoutchouc sur le panneau inférieur, puis retournez l'unité de façon à ce que la partie inférieure de l'appareil soit face vers le bas.

8 Branchez le cordon d'alimentation sur l'appareil, puis insérez la fiche d'alimentation dans la prise secteur.

La pile commence à charger.

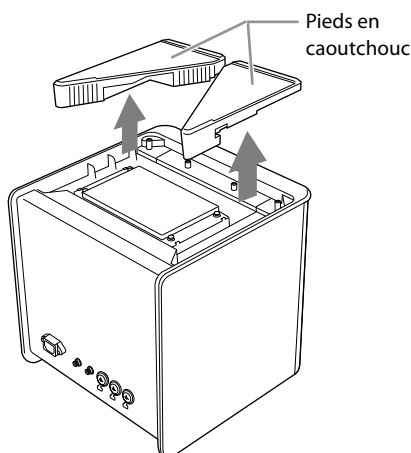
Retrait de la pile

1 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur ou de l'appareil.

AVIS

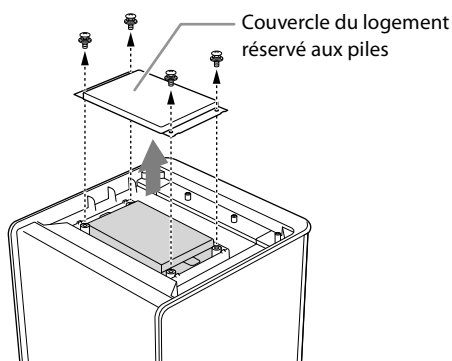
L'installation ou le retrait de la pile alors que le cordon d'alimentation est branché sur l'appareil risque de provoquer le dysfonctionnement de la pile.

2 Placez l'appareil à l'envers, panneau supérieur vers le bas, puis retirez les pieds en caoutchouc.

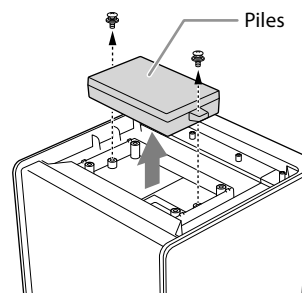


3 Utilisez un tournevis cruciforme pour desserrer les quatre vis, puis retirez le cache du logement réservé aux piles de l'appareil.

Outil requis pour l'installation : Tournevis cruciforme



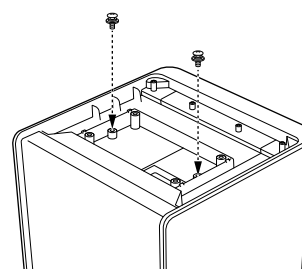
4 Retirez les deux vis qui maintiennent la pile en place, puis retirez celle-ci.



5 Remettez en place et serrez les deux vis que vous venez de retirer.

NOTE

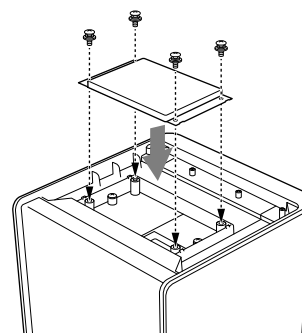
Le couple de serrage des vis doit être de 1,2 Nm.



6 Remettez en place le cache du compartiment réservé aux piles et fixez-le soigneusement à l'aide des quatre vis.

NOTE

Le couple de serrage des vis doit être de 1,2 Nm.

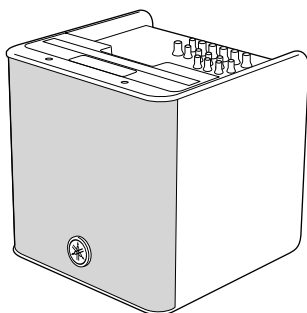


7 Fixez les pieds en caoutchouc sur le panneau inférieur, puis retournez l'unité de façon à ce que la partie inférieure de l'appareil soit face vers le bas.

Installation de l'appareil

Installation de l'appareil à l'horizontale sur le sol

Placez l'appareil sur une surface de sol horizontale après avoir fixé les pieds en caoutchouc au panneau inférieur.



AVIS

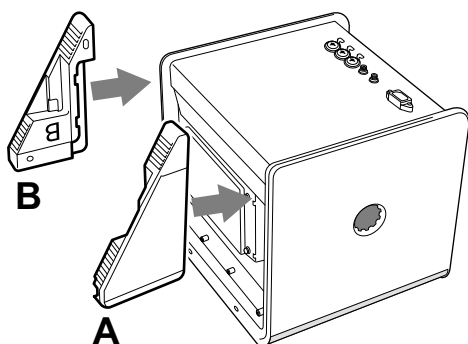
Si vous placez l'appareil sans les pieds en caoutchouc fixés sur le bas, vous risquez de rayer le sol.

Utilisation des pieds en caoutchouc pour incliner l'appareil

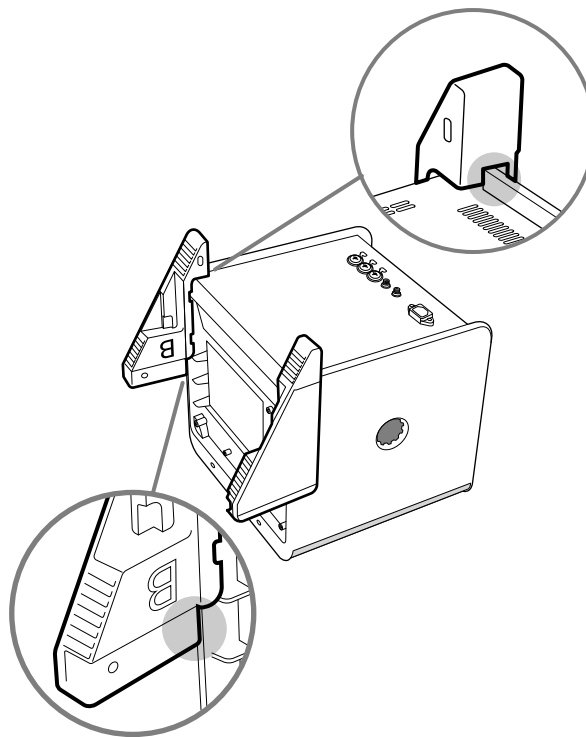
Vous pouvez utiliser les pieds en caoutchouc pour incliner l'appareil de façon à ce que la grille soit inclinée de 30 ou 60°. Procédez comme suit pour fixer deux pieds en caoutchouc sur l'appareil.

■ Incliné vers le haut de 30°

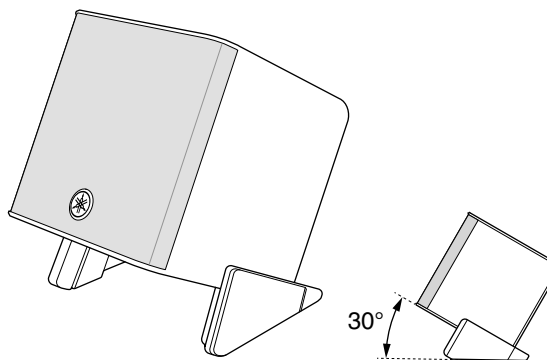
- 1 Retirez les deux pieds en caoutchouc du panneau inférieur.
- 2 Fixez les pieds en caoutchouc sur l'appareil comme illustré ci-dessous.



- 3 Assurez-vous que le cadre latéral de l'appareil est enfoncé dans la rainure de chaque pied en caoutchouc.

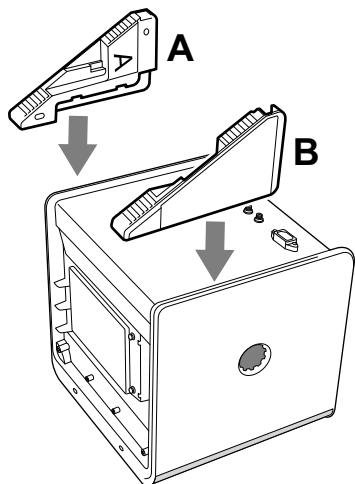


- 4 Placez l'appareil avec les pieds en caoutchouc sur le bas.

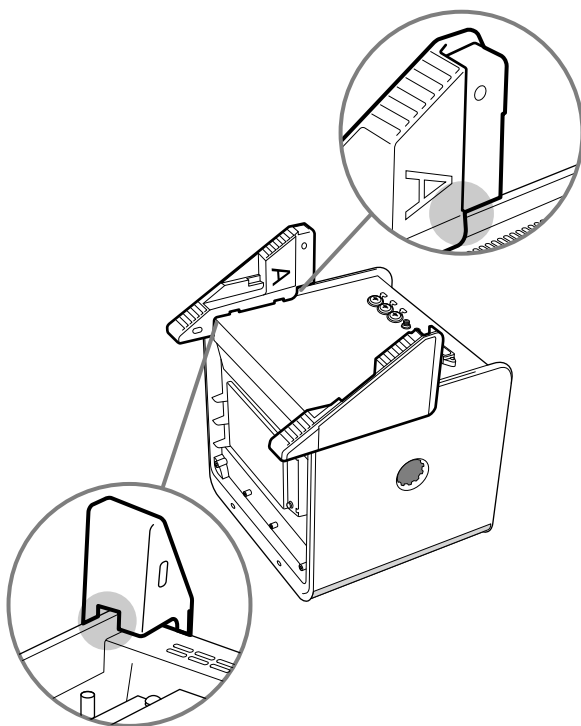


■ **Incliné vers le haut de 60°**

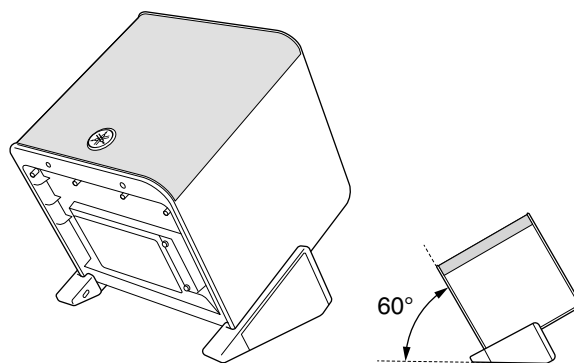
- 1 Retirez les deux pieds en caoutchouc du panneau inférieur.**
- 2 Fixez les pieds en caoutchouc sur l'appareil comme illustré ci-dessous.**



- 3 Assurez-vous que le cadre latéral de l'appareil est enfoncé dans la rainure de chaque pied en caoutchouc.**



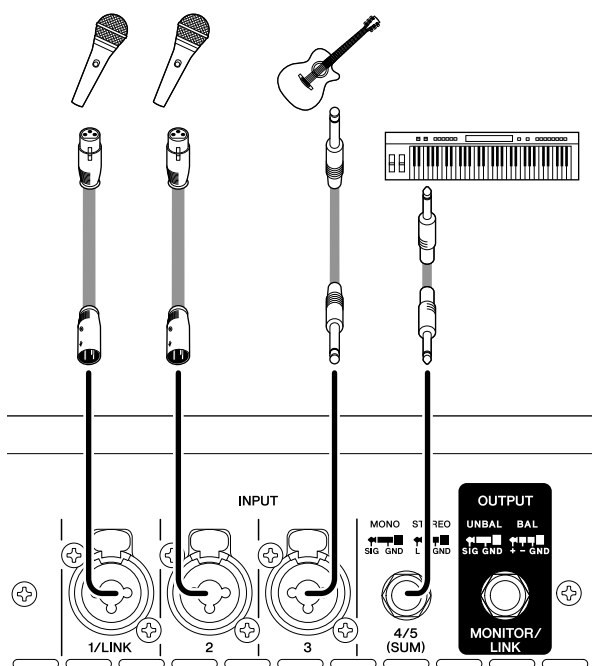
- 4 Placez l'appareil avec les pieds en caoutchouc sur le bas.**



Guide de démarrage rapide

Connexion de microphones, d'instruments de musique ou d'appareils audio à la console de mixage intégrée

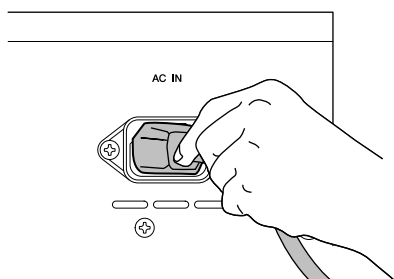
■ Exemple de connexion



Reportez-vous à l'illustration pour connecter les appareils souhaités, tels qu'un microphone ou un instrument de musique aux prises d'entrée de la console de mixage.

Production de son

- 1 Branchez la fiche du cordon d'alimentation fourni sur la prise [AC IN] (Entrée CA) située sur le panneau arrière de l'appareil.



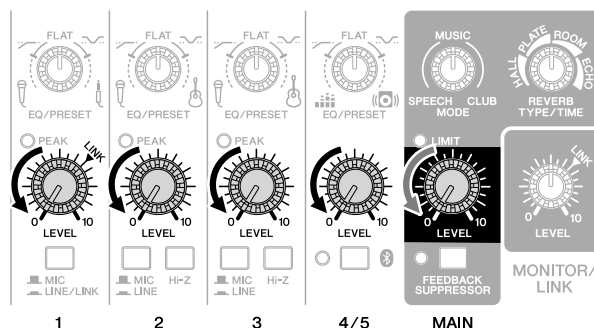
- 2 Branchez l'autre extrémité du cordon sur une prise secteur.



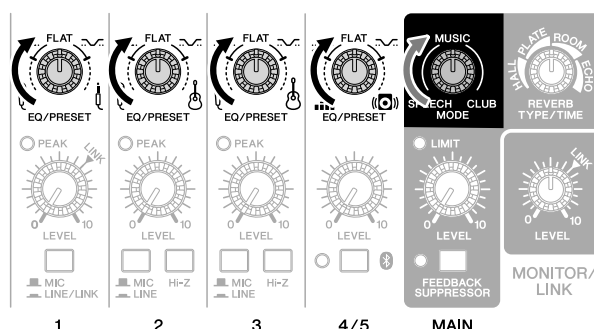
AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'électrocution et tout dommage aux appareils connectés, veillez à relier le produit à la terre à l'aide du cordon d'alimentation fourni.

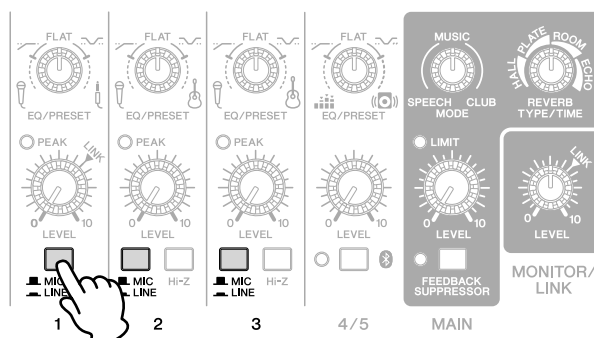
- 3 Réglez les commandes MAIN [LEVEL] (bouton rouge) et les commandes [LEVEL] des canaux (boutons blancs) au minimum (zéro).



- 4 Réglez également les commandes [EQ/PRESET] des canaux (boutons verts) en position centrale (FLAT) et la commande MAIN [MODE] (bouton jaune) en position MUSIC.



- 5 Réglez le commutateur [MIC, LINE/LINK] ou [MIC, LINE] sur la position MIC (■) pour les canaux auxquels un microphone est connecté. Réglez ces commutateurs sur la position LINE/LINK ou LINE (▬) pour les canaux auxquels un instrument de musique ou un appareil audio est connecté.

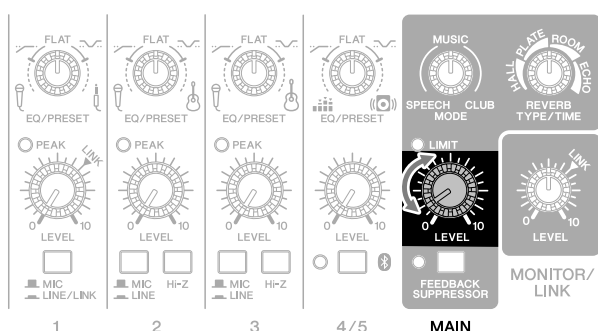


- 6 Mettez sous tension l'instrument de musique ou l'appareil audio connecté, puis cet appareil en appuyant sur le commutateur [⏻] (Veille/Marche) et en le maintenant enfoncé pendant au moins une seconde.**

Le voyant [⏻] s'allume.



- 7 Utilisez la commande MAIN [LEVEL] pour augmenter le volume jusqu'à un niveau temporairement approprié.**



- 8 Lorsque vous jouez d'un instrument de musique ou chantez dans le microphone, utilisez les commandes [LEVEL] pour régler le volume sonore des canaux correspondants.**

- 9 Utilisez la commande MAIN [LEVEL] pour régler le volume général.**

Si vous entendez le son et que le volume vous semble approprié, vous avez terminé la configuration. Sinon, reportez-vous à la liste de contrôle dans la section Résolution des problèmes (page 75).

AVIS

Lorsque vous mettez tous les appareils hors tension, éteignez d'abord cet appareil, puis les sources sonores connectées (instrument de musique ou appareil audio, par exemple) pour éviter que le haut-parleur n'émette un bruit fort et inattendu.

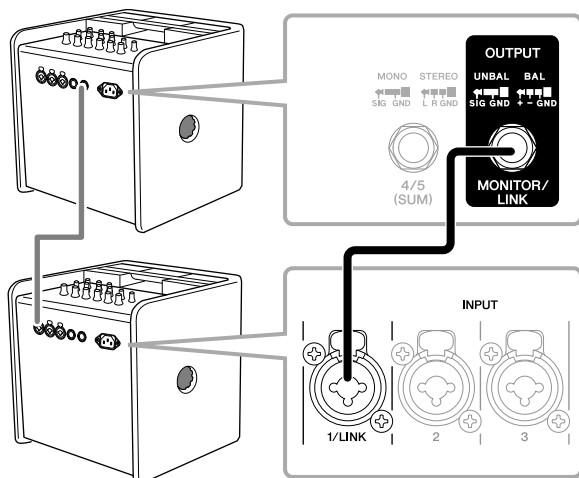
NOTE

- Si le son est trop fort, réglez la commande [LEVEL] du canal correspondant sur le minimum (zéro). Réglez ensuite le commutateur [MIC, LINE/LINK] sur la position LINE/LINK ou le commutateur [MIC, LINE] sur LINE (—), puis augmentez progressivement la commande [LEVEL] jusqu'à atteindre le volume souhaité.
- Si le son est trop doux, réglez la commande [LEVEL] du canal correspondant sur le minimum (zéro). Réglez ensuite le commutateur [MIC, LINE/LINK] ou [MIC/LINE] sur la position MIC (■), puis diminuez lentement la commande [LEVEL] jusqu'à atteindre le volume souhaité.

Connexion de plusieurs instances de ce produit

Vous pouvez étendre la capacité de sortie en connectant deux instances ou plus de ce produit entre elles.

- 1 Si vous utilisez deux appareils, par exemple, branchez la prise de sortie [LINK] du premier appareil à la prise d'entrée [1/LINK] du deuxième.**



- 2 Connectez des microphones, des instruments de musique ou des équipements audio au premier appareil pour recevoir des signaux.**

- 3 Réglez la commande MONITOR/LINK [LEVEL] de chaque appareil sur la position LINK.**

Sur chaque appareil à l'exception du premier, réglez le commutateur [MIC, LINE/LINK] du canal 1 sur la position LINE/LINK et réglez la commande [LEVEL] du canal 1 sur la position LINK.

- 4 Utilisez la commande MAIN [LEVEL] de chaque appareil pour régler le volume des haut-parleurs.**

Utilisez les canaux d'entrée du premier appareil.

NOTE

Vous pouvez utiliser STAGEPAS Controller pour contrôler le niveau de volume de tous les appareils connectés simultanément. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du STAGEPAS Controller.

Utilisation de l'audio Bluetooth®

Vous pouvez configurer le STAGEPAS 200BTR/200 pour reproduire des fichiers audio stockés sur des appareils Bluetooth, tels qu'un appareil mobile.

Enregistrement (appairage) d'un appareil Bluetooth®

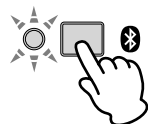
Avant de connecter un appareil Bluetooth pour la première fois, vous devez l'« appairer ». L'« appairage » consiste à enregistrer un appareil Bluetooth sur un autre appareil Bluetooth.

Une fois l'appairage terminé, vous pourrez facilement reconnecter ces appareils après avoir coupé la connexion Bluetooth.

- 1 **Assurez-vous que le voyant [] (Bluetooth) est éteint. S'il est allumé en continu ou clignote, appuyez sur le commutateur [] (Bluetooth) pour mettre la fonction Bluetooth en mode d'attente.**

- 2 **Appuyez sur le commutateur [] (Bluetooth) et maintenez-le enfoncé pendant au moins trois secondes.**

Le voyant [] (Bluetooth) clignote rapidement, indiquant que l'appareil est prêt pour l'appairage.



- 3 **Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil Bluetooth que vous souhaitez connecter.**

Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil Bluetooth concerné.

- 4 **Une fois que l'appareil Bluetooth affiche une liste d'autres appareils Bluetooth disponibles pour la connexion, sélectionnez STAGEPAS 200 AUDIO.**

NOTE

Vous pouvez changer le nom de l'appareil dans le paramètre Device Name (Nom de l'appareil) de STAGEPAS Controller.

Lorsque le processus d'appairage est terminé, la connexion Bluetooth est établie et le voyant [] (Bluetooth) s'allume.



NOTE

- Le STAGEPAS 200BTR/200 permet d'appairer (enregistrer) jusqu'à huit appareils Bluetooth. Cependant, un seul de ces appareils peut établir la connexion. Une fois le neuvième appareil Bluetooth appairé avec succès, les informations d'appairage de l'appareil Bluetooth qui a été connecté en tout premier sont supprimées.
- Vous devez terminer le processus d'appairage sur l'appareil Bluetooth en deux minutes.

Connexion d'un appareil Bluetooth®

■ Connexion depuis le STAGEPAS 200BTR/200

- 1 **Appuyez sur le commutateur [] (Bluetooth) et maintenez-le enfoncé pendant une seconde.**

Le voyant [] (Bluetooth) clignote lentement et l'appareil lance la recherche d'un appareil Bluetooth enregistré.

- 2 **Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil Bluetooth que vous souhaitez connecter.**

Lorsque la connexion est établie automatiquement, le voyant [] (Bluetooth) s'allume.

■ Connexion à partir d'un appareil Bluetooth

Même si la fonction Bluetooth de l'appareil est en mode d'attente, vous pouvez toujours connecter votre appareil Bluetooth en procédant comme suit.

- 1 **Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil Bluetooth que vous souhaitez connecter.**
- 2 **Sélectionnez STAGEPAS 200 AUDIO dans la liste des appareils Bluetooth qui apparaît sur votre appareil Bluetooth.**

Reproduction de fichiers audio stockés sur un appareil Bluetooth®

Vous pouvez utiliser le STAGEPAS 200BTR/200 pour écouter un fichier audio en cours de lecture sur votre appareil Bluetooth.

Les signaux de l'appareil Bluetooth sont envoyés vers le canal 4/5.

Nous vous conseillons de régler le volume de l'appareil Bluetooth sur un volume sonore un peu plus élevé que la normale, puis d'ajuster le volume du canal 4/5 à l'aide de la commande [LEVEL] du canal en question.

Si vous recevez un appel ou un SMS en cours de lecture de fichiers audio sur votre appareil Bluetooth (smartphone, par exemple), la reproduction du fichier audio peut être momentanément interrompue. Pour éviter toute interruption, activez le mode Avion, puis réglez Bluetooth sur ON sur votre appareil Bluetooth.

Déconnexion de l'appareil Bluetooth®

Pour déconnecter l'appareil Bluetooth, procédez de l'une des façons suivantes :

- Utilisez l'appareil Bluetooth pour effectuer la déconnexion. (Le voyant [] (Bluetooth) de l'appareil s'éteint.)
- Appuyez sur le commutateur [] (Bluetooth) de l'appareil pour passer en mode d'attente du Bluetooth. (Le voyant [] (Bluetooth) s'éteint.)

AVIS

Avant de mettre l'appareil hors tension, assurez-vous que la fonction Bluetooth est désactivée. (Le voyant [] (Bluetooth) devrait être éteint.) Si vous mettez l'appareil hors tension alors que la fonction Bluetooth est encore activée, vous risquez de perdre les informations d'appairage.

Commande de l'appareil à partir de STAGEPAS Controller

Vous pouvez contrôler les paramètres et afficher les compteurs et les informations d'écrêtage de ce produit depuis votre appareil compatible Bluetooth (par exemple, un smartphone ou une tablette).
Pour en savoir plus sur l'utilisation de STAGEPAS Controller, consultez le « Guide d'utilisation de STAGEPAS Controller ».

Connexion de STAGEPAS Controller

Pour commander l'appareil de cette façon, vous devez d'abord connecter un appareil sur lequel STAGEPAS Controller a été installé.

Vous pouvez aussi commander l'appareil à partir d'un appareil autre que celui connecté pour l'audio Bluetooth.

- 1 Démarrez STAGEPAS Controller.**
- 2 Lorsque l'écran DEVICE LIST apparaît, appuyez sur le nom du STAGEPAS que vous souhaitez contrôler.**

Le nom du STAGEPAS cible est mis en surbrillance.

NOTE

Si vous ne voyez pas l'appareil souhaité dans la liste, appuyez sur la touche d'actualisation pour le rechercher à nouveau.

- 3 Appuyez sur « Connect » (Connecter).**
Appuyez sur la touche Bluetooth de ce produit uniquement si c'est la première fois que vous le connectez à STAGEPAS Controller.
Vous devez également configurer le mot de passe initial. (Ce processus est indispensable pour la connexion.)

NOTE

Lorsque vous reconnectez votre appareil Bluetooth, vous n'avez pas besoin de suivre les étapes 2 et 3 ci-dessus.

Déconnexion de STAGEPAS Controller

- 1 Affichez l'écran DEVICE LIST sur STAGEPAS Controller.**
Le nom du STAGEPAS cible est mis en surbrillance.
- 2 Appuyez sur « Disconnect » (Déconnecter).**
Les paramètres de la console de mixage conservent les valeurs spécifiées via STAGEPAS Controller.

Conservation des réglages de STAGEPAS Controller

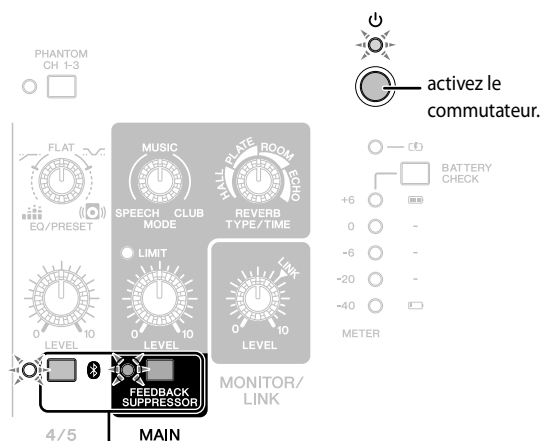
- 1 Pour conserver les valeurs spécifiées via STAGEPAS Controller, réglez LAST MEMORY RESUME (Redémarrer à partir de la dernière mémoire) sur ON (Activé).**
ON : si l'appareil est mis hors tension, puis à nouveau sous tension, les réglages précédents sont conservés. Cependant, les valeurs des paramètres ne correspondront pas à la position des contrôleurs sur le panneau.
OFF : si l'appareil est mis hors tension, puis à nouveau sous tension, les réglages sont réinitialisés. Les valeurs des paramètres correspondront à la position des contrôleurs sur le panneau.

Initialisation des réglages de ce produit

Si vous souhaitez restaurer les paramètres par défaut de ce produit, notamment en réinitialisant les paramètres programmés à partir de STAGEPAS Controller ou en réinitialisant les informations d'appairage (enregistrement) Bluetooth, procédez comme suit :

1 Coupez le commutateur [⏻] (Veille/Marche).

2 Tout en maintenant les commutateurs [📶] (Bluetooth) et MAIN [FEEDBACK SUPPRESSOR] enfoncés simultanément, activez le commutateur [⏻] (Veille/Marche).



Tout en maintenant ces commutateurs enfoncés...

Pendant le processus d'initialisation, les voyants [⏻] (Veille/Marche), MAIN [FEEDBACK SUPPRESSOR] et [📶] (Bluetooth) clignotent.

Assurez-vous qu'ils clignotent, puis retirez vos doigts des commutateurs.

3 À la fin de l'initialisation, l'appareil redémarre automatiquement.

EFFECT	Position du bouton
EQ/PRESET	Position du bouton
MODE	Position du bouton
MAIN LEVEL	Position du bouton
FEEDBACK SUPPRESSOR ON	Par défaut (OFF)
Informations sur l'appairage (enregistrement) audio Bluetooth	Effacées
CHANNEL LEVEL *1	Par défaut (0 dB)
LR-MONO SELECT *1	Par défaut (LR-MONO)
MAIN EQ *1	Par défaut (FLAT)
MONITOR/LINK MODE	Par défaut (MONITOR MODE)
EFFECT ON *1	Par défaut (ON)
REVERB LEVEL *1	Par défaut (-3 dB)
CHORUS LEVEL *1	Par défaut (-3 dB)
DELAY LEVEL *1	Par défaut (-3 dB)
REVERB TYPE/TIME	Position du bouton
CHORUS *1	Par défaut
DELAY *1	Par défaut
DUCKER *1	Par défaut
DEVICE NAME *1	Par défaut (STAGEPAS200)
SCENE *1	Les valeurs de SCENE #1-8 sont effacées.
PASSWORD *1	Désactivé
AUTO STANDBY *1	Activé
LAST MEMORY RESUME *1	Par défaut (OFF)

*1 Paramètres qui ne peuvent être contrôlés qu'à partir de STAGEPAS Controller

Stockage de l'appareil

Si vous prévoyez de ne pas utiliser le STAGEPAS 200BTR ou le STAGEPAS 200 pendant une période prolongée, retirez la pile de l'appareil et stockez ce dernier et la pile séparément.

Résolution des problèmes

Symptômes	Causes possibles	Mesure à prendre
L'appareil ne se met pas sous tension.	Vous n'avez pas branché le cordon d'alimentation de manière correcte et ferme.	Branchez le cordon d'alimentation de manière correcte et ferme.
	Si l'appareil fonctionne sur pile, le niveau de charge de celle-ci est insuffisant.	Branchez ce produit sur une prise secteur à l'aide du cordon d'alimentation pour charger la batterie.
L'alimentation s'interrompt brusquement.	Les orifices d'aération de l'appareil sont obstrués. Étant donné que la ventilation peut entraîner une surchauffe à l'intérieur du produit, l'alimentation peut être automatiquement coupée pour protéger le système de tout risque de surchauffe.	Réglez la ventilation pour un meilleur refroidissement, puis remettez l'appareil sous tension.
	L'appareil active le mode Veille lorsque la fonction Auto Standby est activée et qu'aucun signal audio n'est reçu pendant au moins 30 minutes.	Appuyez sur le commutateur [⏻] (Veille/Marche).
Aucun son n'est émis.	Si le voyant [⏻] (Veille/Marche) clignote rapidement, cela signifie que l'amplificateur de puissance interne est surchargé et est coupé pour protéger ses circuits.	Laissez l'appareil dans un endroit frais pendant un moment. L'amplificateur se réinitialisera automatiquement.
Le son est déformé. Des bruits parasites sont produits.	Les commandes [LEVEL] des canaux concernés et/ou la commande MAIN [LEVEL] sont réglées sur des valeurs trop élevées.	Tournez la commande [LEVEL] concernée sur le niveau minimum (zéro), puis réglez le commutateur en position LINE/LINK ou LINE et augmentez progressivement la commande [LEVEL].
	Le commutateur [MIC, LINE/LINK] ou [MIC, LINE] est réglé sur la position MIC. Si le niveau d'entrée de la source est élevé, le réglage du commutateur correspondant sur la position MIC peut provoquer une déformation du son.	Réglez le commutateur sur la position LINE/LINK ou LINE.
	Le niveau de volume de l'appareil externe connecté à la console de mixage est trop élevé.	Diminuez le niveau de volume de l'appareil externe.
Le son n'est pas assez fort.	Les commandes [LEVEL] des canaux concernés et/ou la commande MAIN [LEVEL] sont réglées sur des valeurs trop faibles.	Tournez la commande [LEVEL] concernée sur le niveau minimum (zéro), puis réglez le commutateur en position MIC et augmentez progressivement la commande [LEVEL].
	Le commutateur [MIC, LINE/LINK] ou [MIC, LINE] est réglé sur la position LINE.	Réglez le commutateur sur la position MIC.
	Le niveau de volume de l'appareil externe connecté à la console de mixage est trop faible.	Augmentez le niveau de volume de l'appareil externe.
	Certains réglages peuvent être commandés uniquement à partir de STAGEPAS Controller.	Utilisez STAGEPAS Controller pour ajuster les réglages ou initialiser l'appareil.
Les sons des plages des aigus et des graves ne sont pas correctement mis en balance.	Vous avez tourné trop fort la commande [EQ/PRESET] dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire.	Réglez la commande [EQ/PRESET] sur la position centrale (FLAT).
Impossible de se connecter au Bluetooth.	Si le voyant [📶] (Bluetooth) est allumé, cela signifie que l'appareil est connecté à un autre appareil Bluetooth.	Interrompez la connexion Bluetooth actuelle, puis établissez la connexion à l'appareil Bluetooth souhaité.
	Échec de l'appairage. En particulier, le processus d'initialisation efface les informations d'appairage.	Appairez de nouveau l'appareil.
Le son audio en Bluetooth se coupe par intermittence.	L'appareil est peut-être placé à proximité d'un appareil qui émet des ondes électromagnétiques à une fréquence de 2,4 GHz (tel qu'un émetteur de microphone sans fil, un appareil LAN sans fil, un four à micro-ondes, etc.).	Placez l'appareil à distance de tous les appareils émetteurs d'ondes électromagnétiques.
	La fonction LAN sans fil de l'appareil Bluetooth est activée.	Désactivez la fonction LAN sans fil et activez uniquement la fonction Bluetooth.
Le voyant [🔋] (Charge) clignote rapidement.	La pile présente une anomalie.	Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil, retirez la pile de l'appareil, puis contactez votre distributeur Yamaha.

Si le problème persiste, contactez votre revendeur Yamaha.

Caractéristiques techniques générales

■ Principales caractéristiques techniques

Type de système	Haut-parleur bi-amplifié à 2 voies + console de mixage
Plage de fréquence (–10 dB)	60 Hz à 20 kHz
Angle d'ouverture (horizontal × vertical)	90° × 90°
Transition	2,0 kHz, pente de 24 dB/oct
Niveau de pression acoustique max mesuré (crête) Bruit IEC à 1 m	125 dB NPA
Alimentation	100 V – 240 V, 50/60 Hz ou 29,6 Vcc en cas d'utilisation de la batterie
Consommation d'énergie	20 W (en mode inactif), 39 W (alimentation 1/8)
Dimensions (L × H × P)	300 × 307,5 × 301 mm
Poids	12 kg (unité principale uniquement)

■ Section haut-parleur

Type d'unité de haut-parleur	Haut-parleur coaxial + pilote de compression
BF	Dôme 8", bobine acoustique 2,0"
HF	Pilote de compression de gorge 1", bobine acoustique 1,4"
Aimant du haut-parleur	Ferrite (BF, HF)
Matériau du boîtier, couleur	ABS (noir)
Angle du moniteur au sol	30° ou 60°
Grille	Grille perforée en acier en poudre noire matte
Poignée	Panneau supérieur × 1

■ Sections Console de mixage et Amplificateur

Canaux de mixage	5
Entrées analogiques	Micro/ligne mono × 3, ligne stéréo × 1
Audio Bluetooth	A2DP (SBC, AAC), Version 5.0, Classe 1
Méthode de protection du contenu	SCMS-T
Fréquences de transmission	2 402 à 2 480 MHz
Puissance de sortie sans fil maximale (EIRP)	15 dBm (32 mW)
Amplificateur de puissance	Classe D
Puissance *1	Dynamique 180 W (BF : 150 W, HF : 30 W)
	Continue 100 W (BF : 90 W, HF : 10 W)
Méthode de refroidissement	Convection naturelle (pas de ventilateur de refroidissement)
AD/DA	Échantillonnage 24 bits de 48 kHz

* 0 dBu = 0,775 Vrms

*1 Puissance nominale (120 V, 25 °C). Il s'agit de la valeur totale de la puissance de sortie individuelle. Cette valeur est mesurée en désactivant la protection logicielle.
Dynamique : Puissance de crête totale des sorties individuelles. Mesurée à l'impédance de charge minimale, avec la protection désactivée.
Continue : Mesurée à l'impédance nominale, avec la protection activée.

■ Pile (STAGEPAS 200BTR uniquement)

Numéro du modèle	BTR-STP200
Type de pile	Pile lithium-ion rechargeable
Poids	530 g
Dimensions	186 × 96 × 39 mm
Capacité	79,92 Wh (2 700 mAh, 29,6 V)
Temps de fonctionnement	Maximum 10 heures, 8 heures d'alimentation en continu 1/16
Temps de chargement	Environ 4 heures
Température de fonctionnement	0 à 40 °C
Température de chargement	5 à 40 °C

* Si ce produit est stocké pendant douze mois à des températures comprises entre -20 et 25 °C, la capacité de charge de la batterie sera réduite d'environ 10 %.

* Le temps de chargement fait référence au temps total nécessaire pour charger à fond une pile complètement déchargée. Cette valeur varie en fonction du niveau de charge et de la température ambiante.

■ Accessoires

Fournis avec l'appareil	Cordon d'alimentation × 1, Mode d'emploi Pile au lithium-ion rechargeable × 1 BTR-STP200 (STAGEPAS 200BTR uniquement)
Éléments disponibles en option	Pile lithium-ion rechargeable BTR-STP200 Boîtier de transport dédié CASE-STP200

Caractéristiques des entrées

Bornes d'entrée	Type de connecteur		Comm. Hi-Z	Comm. MIC/LINE	Impédance d'entrée	Impédance source	Niveau d'entrée	
							Sensibilité *1	Max. avant écrêtage
CH 1/LINK	Combo XLR	XLR/Phone	–	MIC	3 kΩ (symétrique)	150 Ω micros/lignes	-38 dBu	-4 dBu
				LINE			-12 dBu	+22 dBu
CH 2-3	Combo XLR	XLR/Phone	OFF	MIC	3 kΩ (symétrique)	150 Ω micros/lignes	-38 dBu	-4 dBu
				LINE			-12 dBu	+22 dBu
		Casque	ON	MIC	1 MΩ (asymétrique)	10 kΩ lignes	-38 dBu	-4 dBu
				LINE			-12 dBu	+22 dBu
CH 4/5	Casque stéréo (TRS)		–	–	10 kΩ (asymétrique)	150 Ω lignes	-9 dBu	+22 dBu

0 dBu = 0,775 Vrms

*1. CH VOLUME = MAX

Caractéristiques des sorties

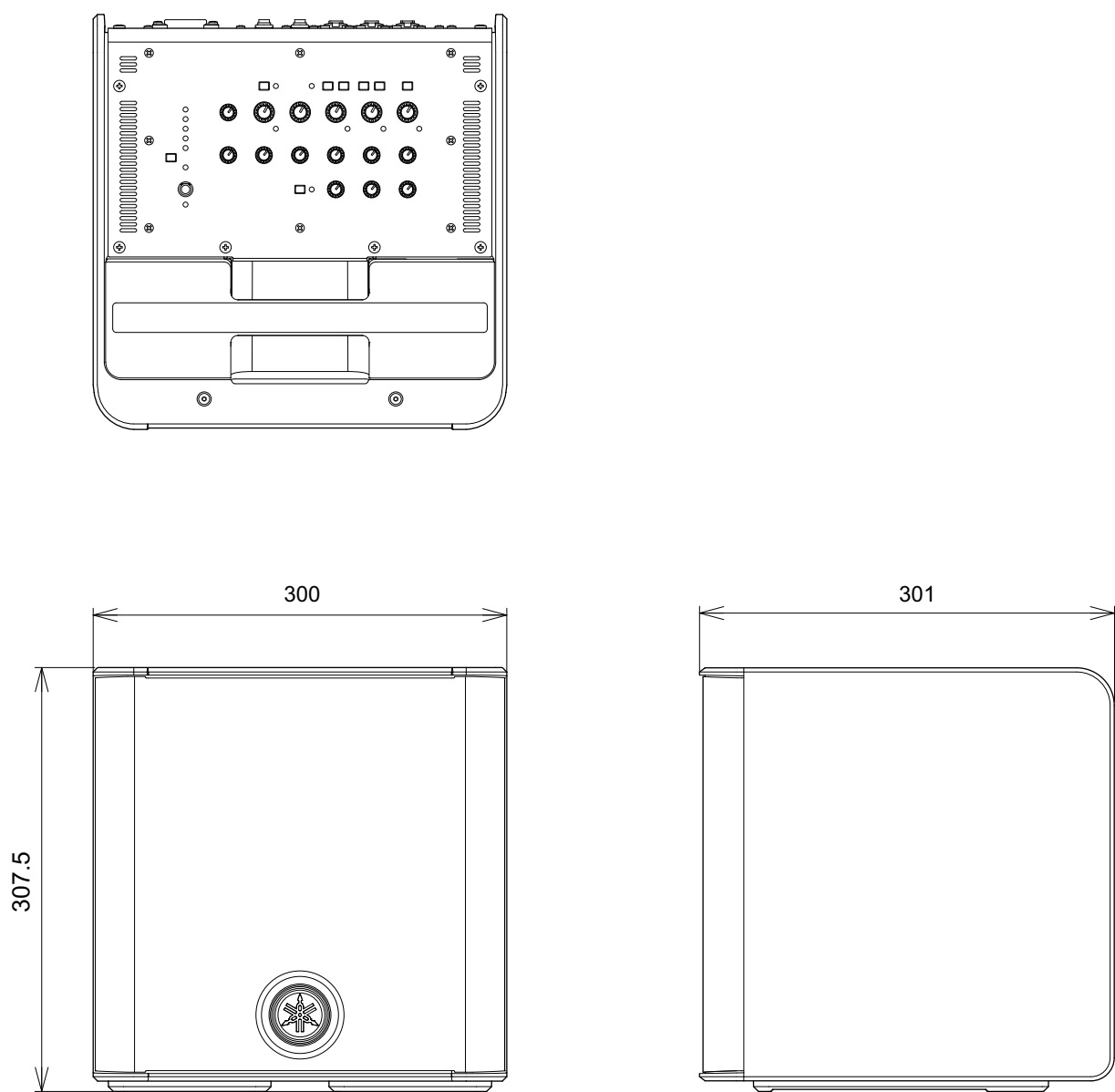
Bornes de sortie	Type de connecteur	Impédance de sortie	Impédance de charge	Niveau de sortie	
				LINK OUTPUT (Max) *2	Sortie de contrôle (Max. avant écrêtage)
MONITOR/LINK	Casque (TRS)	75 Ω	3 k Ω	+7 dBu	+20 dBu

0 dBu = 0,775 Vrms

*2. MONITOR/LINK LEVEL: Position LINK ▼

Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

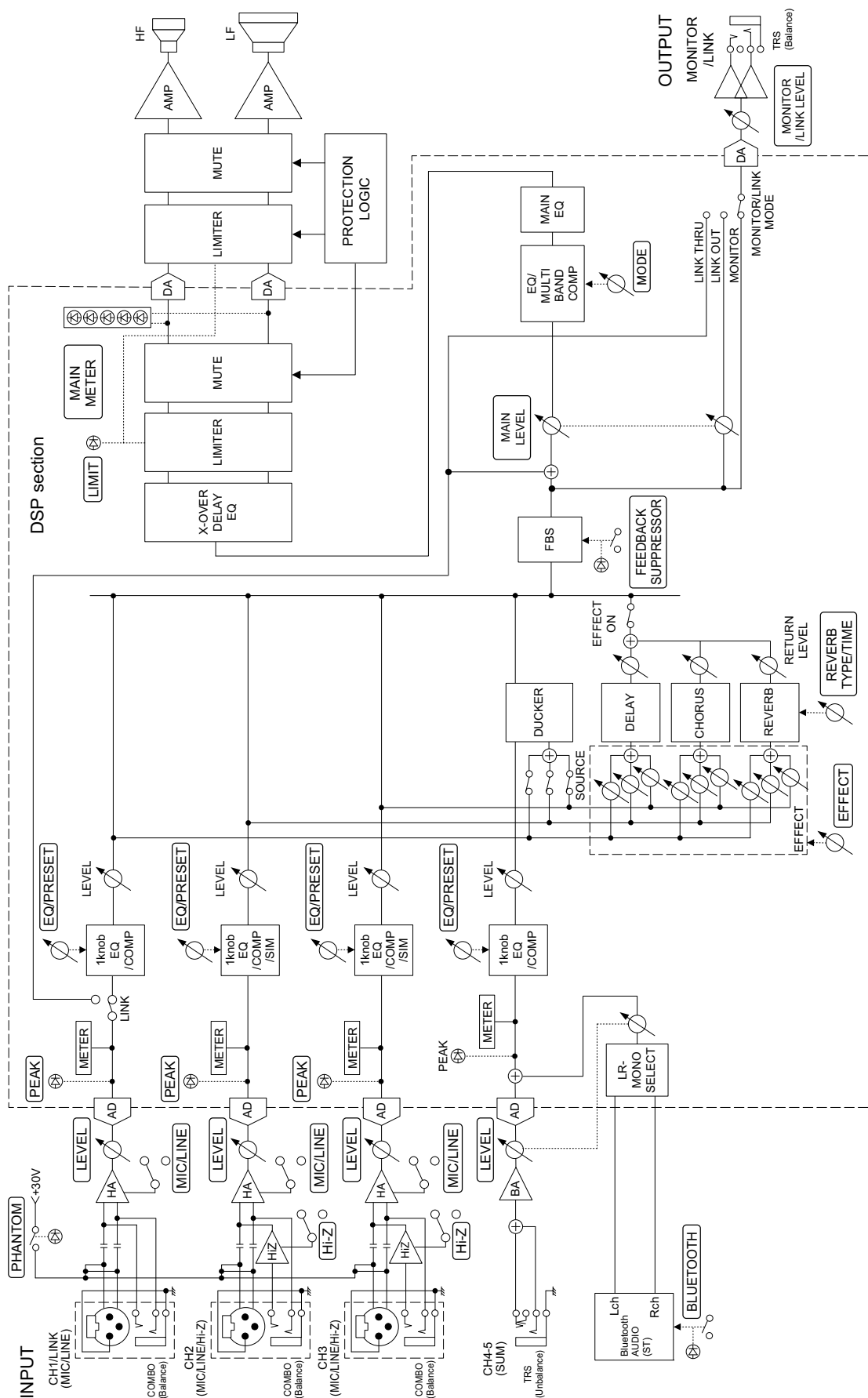
Dimensions



Unité : mm

Schéma fonctionnel

Vous pouvez commander toutes les fonctions entourées d'un rectangle () à partir du panneau de ce produit. Les autres fonctions peuvent uniquement être actionnées et surveillées depuis l'application logicielle.



■ Avis concernant la licence logicielle

Les logiciels utilisés dans ce produit comprennent un logiciel conforme au contrat de licence d'Analog Devices, Inc.

Cette licence est un type de licence logicielle autorisant la redistribution du logiciel en vertu de et sous réserve de garanties, de déclarations de droits d'auteur et de publication des termes de la licence.

Les paragraphes suivants sont publiés sous réserve du respect des termes de la licence et ne prévoient aucune restriction en ce qui concerne l'utilisation de ce produit.

Copyright © 2019 Analog Devices, Inc. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Modified versions of the software must be conspicuously marked as such.
- This software is licensed solely and exclusively for use with processors/products manufactured by or for Analog Devices, Inc.
- This software may not be combined or merged with other code in any manner that would cause the software to become subject to terms and conditions which differ from those listed here.
- Neither the name of Analog Devices, Inc. nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.
- The use of this software may or may not infringe the patent rights of one or more patent holders. This license does not release you from the requirement that you obtain separate licenses from these patent holders to use this software.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY ANALOG DEVICES, INC. AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, NON-INFRINGEMENT, TITLE, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL ANALOG DEVICES, INC. OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DAMAGES ARISING OUT OF CLAIMS OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS INFRINGEMENT; PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

2019-01-10-7CBSD SLA

MÉMO



EN

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FR

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DE

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SV

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ES

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PT

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

NL

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

BG

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

CS

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DA

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ET

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EL

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HR

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LV

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LT

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HU

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

RO

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SK

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SL

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FI

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

TR

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [STAGEPAS 200BTR, STAGEPAS 200], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:
<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

(559-M01 RED DoC URL 02)

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Note for the battery symbol (bottom symbol example):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(58-M03 WEEE battery en 01)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.



Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.



Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(58-M03 WEEE battery de 01)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.



Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

Cd

(58-M03 WEEE battery fr 01)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(58-M03 WEEE battery es 01)

Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de baterias e equipamentos usados



Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos e baterias usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de baterias e produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.



Informações para usuários empresariais na União Europeia:

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.



Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado juntamente com um símbolo químico. Nesse caso, ele estará em conformidade com os requisitos estabelecidos na diretiva da UE sobre baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

Cd

(58-M03 WEEE battery pt-br 01)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti e batterie usate, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.



Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.



Note per il simbolo della batteria (in basso due esempi del simbolo):

È possibile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. Questo caso è conforme al requisito stabilito dalle Direttive UE sulle batterie relative agli elementi chimici contenuti.

Cd

(58-M03 WEEE battery it 01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz De kan finde detaljerad garantioplysning om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas officielle repræsentant i dit land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas offisielle representant i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkeėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/audio/address_list/

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町 10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

原产地：印度尼西亚

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO.,LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路1號2樓

客服專線：0809-091388

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2022 Yamaha Corporation
Published 06/2024
2024年6月 发行
MWEI-D0



VHU0740